

CNGL Undergraduate Students as Researchers Programme PROJECT DESCRIPTION

Institution/Track:	LOC 1 (Localisation Research Centre, University of Limerick)
Project Title:	Development of a tool to extract and merge data from the localisation data container
Suitable for students who are studying in the following areas:	Software localisation and/or Computer science.
Skills needed:	Strong programming skills (Java or/and C++) and great knowledge of XML language are required.
Project Description:	<p>The project will consist in the development of a tool that will be used to extract specific data from the localisation data container and introduce it into a specific XLIFF (XML Localisation Interchange File Format) file.</p> <p>The data container will be a repository of XLIFF files from previous localisation projects. The idea is to be able to reuse the information that it contains.</p> <p>In order to do that a tool is needed that can extract the required information. This information will be inserted in a XLIFF project file that will be used in the current localisation effort. This is a core part of the LOC 1.2 section of the CNGL project (www.cngl.ie).</p> <p>The design of the data container and the requirements for the extraction will be done by Lucía Morado Vázquez. The task of the undergraduate student will be to implement those requirements in a tool.</p>
The Role of the student & benefits gained from participation in this project:¹	The student will learn about the most influential file format in the localisation industry (XLIFF) and will be collaborating in an important research area. He or she could improve his or her programming skills while working in this project.
Who will be working with you?	The undergraduate student will be working under the supervision of the LOC group (based on the Localisation Research Centre, University of Limerick). He or she will be working closely with the PhD student, Lucía Morado Vázquez, who will help him or her to implement the tool (Lucía will dictate the design and specification that the tool should have). The student will be supervised by Lucia's direct supervisors: Chris Exton and Dimitra Anastasiou. The student could also participate in the LOC meetings that take place weekly.
Short description of the group:	The LOC group has the several components: Research leader: Reinhard Schäler Education & Outreach: Karl Kelly and Geraldine Harrahill Post-Docs: Ian O'Keeffe, Dimitra Anastasiou and Lamine Aouad. PhD students: There are 7 PhD students and one Master Student.
Recommended Reading Material:	Information about XLIFF can be found in the XLIFF TC (technical documents, webinars, white papers, etc) www.xliff.com Esselink, B., 2000. <i>A practical guide to localization</i> , John Benjamins. Yves, S., XML internationalization and localization.
Other information:	

¹ This is an initial description of the role of the student and it is liable to change following discussions between the investigators and the student.

<i>For further details on this project please contact:</i>	Name: Lucía Morado Vázquez Phone: 0857108272 E-Mail: Lucia.morado@ul.ie Website: www.localisation.ie
---	--